



به ناوی خوای به خشنده و میهره بان

به ناوی گه له وه

ئه نجوومه نی نیشتمانی کوردستانی عێراق

ژماره ی بریار: ۲۱

میژووی بریار: ۱۹۹۹/۱۱/۸

«بریار»

پشت بهو دهسه لاته ی که به پیتی برگه (۳) ی ماده ده (۲) له یاسای ژماره (۱۰) ی سالی ۱۹۹۷ پیمان دراوه و له سهر نهو بنه مایه ی که نه نجوومه نی نیشتمانی کوردستانی عێراق له دانیشتنی رۆژی ۱۹۹۹/۱۱/۳ دا یاساکاری کردووه، نه م بریاره مان ده رهینا.

یاسای ژماره (۹) ی سالی ۱۹۹۹

یاسای سه ندیکای خاوه ن پیشه ته ندروستیه کانی هه ری می کوردستانی عێراق

به شی یه که م

(دامه زراندن و ئاماژه کان)

ماده ی یه که م:

مه به ست له م گوزارشتانه ی خواره وه ماناکانی ته نیشتیانن بو

مه به ستی نه م یاسایه:

۱- هه ری م: هه ری می کوردستانی عێراق.

۲- سه ندیکا: سه ندیکای خاوه ن پیشه ته ندروستیه کان.

۳- ده سته ی گشتی: ده سته ی گشتی سه ندیکا.

۴- نه نجوومه ن: نه نجوومه نی سه ندیکا.

۵- نه قیب: نه قیبی پیشه ته ندروستیه کان.

ماده ی دووه م:

به پیتی نه م یاسایه سه ندیکایه ک به ناوی سه ندیکای خاوه ن پیشه

ته ندروستیه کان له هه ری می کوردستانی عێراق دا دامه زری ت و

باره گاکه ی له شاری هه ولی ئیری پایته ختی هه ری مدا ده بی ت و، خاوه نی



كەسايەتتى مەعنەۋى سەربەخۇى و بۆى مەيە لقەكانى لە ناوەندى پارىزگاكانى ھەريم بكا تەوہ.

ماددى سىيەم:

سەندىكا لەسەر داواكارىيەك پىك دىت كە بەلانى كەمەوہ پانزە نەندام لەوانەى ماوہى كار كەردنيان لە پيشە تەندروستىيەكاندا لە پىنچ سال كەمتر نيە پيشكەشى لايەنى تاييە تەندى دەكەن و بەدەستەى نامادەكار دادەندرى بۆ بەرپۆەبردنى كاروبارى سەندىكا تا ھەلبەرزاردنى خۆى نەخجام دەدا.

ماددى چوارەم:

سەندىكا بۆ بەدەيھىنانى نەم ئامانجانە كار دەكات:

- ۱- بەشداری كەردن لە پشتگىرى كەردنى حكومەتى ھەريم و سىستەمى ديموكراسى و پشتگىرى كەردنى فيدرالىزم و چەسپاندن و پەرەپىدانی.
- ۲- رىكخستنى كارەكانى پيشە تەندروستىيەكان لە بواری چالاكىي گشتى و تاييەتيدا و پيشخستنى و بەرزكەردنەوہى ئاستى زانستى و پيشەيى نەندامەكانى لە ھەريمدا.
- ۳- رىكخستن و پتەو كەردنى پيوەندىيى نەندامەكانى لە نيو خوياندا و لەگەل دەزگا حكومەتییەكاندا و داکۆكى لىكەردنيان و بەرگەرى كەردن لە مافەكانيان تا بتوانن نەركەكانيان جيبەجى بكەن.
- ۴- پەرەپىدان و بەديارخستنى رۆلى خاوەن پيشە تەندروستىيەكان لە ھەريمدا.
- ۵- ھاندان و پشتگىرى كەردنى تۆزىنەوہ زانستىيەكانى نەندامانى و بەستنى نەدوہو خولى تاييەت بۆ رىكەردن لەگەل پەرەسەندنى زانستى و تەندروستى.
- ۶- پەيوەندىيى و ھاريكارى كەردن لەگەل نەو سەندىكا و كۆمەلانەى كە ئامانجەكانيان لەگەل ئامانجەكانى سەندىكا يەك دەگرەنەوہ، ھەرەھا بەشداری يەكتەرى كەردن لە كۆنگرە و خولەكان لەناوہوہو دەرەوہى ھەريمدا.
- ۷- ھەولەدان بۆ زامن كەردنى دوا رۆژى نەندامان لە كاتى نەخۆشى و پىريەتى و بى كاريدا.

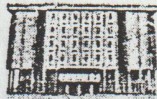
بەشى دووہم

(چوونە پال سەندىكا و نەندامىيەتى)

ماددى پىنچەم:

نەندام دەبى نەم مەرجانەى لى بىنەدى:

- ۱- لە ھاوولەتى كوردستانى عىراق بى و تيايدا جيوار بى.



۲. بەتاوانىكى نا سياسى يان كه تىكى نابرو بهر حوكم نه درابى.
۳. پروانامهى پهمانگى ته ندروستى يان قوتابخانهى ته ندروستى
يان خولى ته ندروستى يان دواناوه ندى ته ندروستى هه بى كه
له لايهن وهزاره تى ته ندروستى هه دانى بيانرايىت.
۴. نه خجوه مه نى سه ندىكا بوى ههيه نهوانه لى بهوارى ته ندروستى دا
كار ده كهن بكاته نه ندام كه خاوه ن پيشه ته ندروستى هه كانن و
مؤلته پى دراون.

ماددهى شه شه م:

۱. چوونه ناو سه ندىكا به داواكارى هه كى نووسراو ده بى كه پيشكهش
به نه قىب يا سه رو كى لقى پارىزگا ده كرى و به لگه نامه
پيوسته كانى شى پيوه ده لكى نرى.

۲. داواكارى چوونه ناو سه ندىكا له ماوهى (۱۵) رۆژ له ميوژوى
تۆمار كردنى هه له سه ندىكا دا ده خرى ته به رده مى نه خجوه مه ن بۆ
براندنه وه لى لهو ماوه يه دا و نه گهر له كاتى تهواو بوونى نهو
ماوه يه دا نه براندر ايه وه به قه بوول كراو حساب ده كرى.

۳. نه خجوه مه ن بوى ههيه داواكارى چوونه ناو سه ندىكا به برپارى كى
هو دار ره فز بكا و، خاوه نى داواكارى ش بوى ههيه له لى دادگاى
پيدا چوونه وه لى هه ريم له ماوهى (۳۰) رۆژ له ميوژوى
ئاگادار بوونى هه تانه لى بدا، وه برپارى دادگاى بن بره.

۴. ره س مى چوونه ناو سه ندىكا (۲۵) دىناره و ره س مى
به شدار بوونى ش (۲۰) دىناره.

به شى سى هه م

پى كهاته كان و كار به ريوه چوون

ماددهى هه وته م:

سه ندىكا پىك دى له:

۱. ده ستهى گشتى.

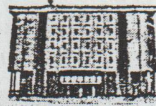
۲. نه خجوه مه نى سه ندىكا.

۳. لىژنهى به رزه فتى (الانظباط).

۴. لقه كانى سه ندىكا.

ماددهى هه شته م:

ده ستهى گشتى له هه موو نهو نه ندامانهى سه ندىكا پىك دى كه
هه موو پابه ندى هه كانى خو يان جى به جى كردووه به پى نه ياسايه،
وه به بالاترين ده سه لات ده ژمى ردى، وه به هه ر سى سال جارى كى
له نى وان مانگى كانوونى دووه مدا به برپارى نه خجوه مه ن و بانگه يشتى
نه قىب كو بوونه وه يه كى گشتى ئاسايى ده به سى تى بۆ هه لى ژاردنى



نەقىب و ھەشت نەندام و دوو نەندامى يەدەگ بۆ پرکردنەوى
نەندامىتى نەخوومەن و نەندامانى لىژنەى بەرزەفتى، وە نىسابىش
بە ئامادەبوونى دوو سىيەكى نەندامانى دەستەى گشتى تەواو دەبى
و ە لە کاتى تەواو نەبوونى نىسابىش دواى پانزە رۆژ لە کۆبوونەوى
يەكەم، ھەلباردن لە ھەمان کات و شويىندا نەخجام دەدرىت،
ژمارەى ئامادەبووانىش ھەر چەندىك بىت نىساب بەتەواو
دەدەنرىت.

ماددەى نۆيەم:

دەستەى گشتى ئەم دەسەلاتانە بەرپۆە دەبات:
۱- راستاندنى بودجەو حسابكارى دوماھى.
۲- گفتوگۆکردن و برىاردان لەسەر راپۆرتى نەخوومەن.
۳- چاوپىياخشاندن بەو پيشنيارانەى لە بارەى ھەموارکردنى
ياساى سەندىكاو پيشكەش كراون.
۴- برىاردان لەسەر پىرەوى ناو خۆ و ھەموارکردنى.

ماددەى دەيەم:

نەخوومەنى سەندىكا پىك دى ئە:
يەكەم: نەقىب، دەبى ماوہيەك لەم پيشەدا دەست بەكاربووبى كە
لە (۱۰) دە سال كەمتر نەبى.
دووەم: برىكارى نەقىب و نەندامانى نەخوومەنى سەندىكا: مەر جە
نەوانە دەست بەكاربوونيان لەم پيشەيەدا لە ھەوت سال
كەمتر نەبى.

ماددەى يانزدەيەم:

يەكەم: نەخوومەن لەنيوان نەندامەكانى خۆيدا بە ھەلباردن
نەينى سكرتيرىك ھەلدەبژيرى لەيەكەم كۆبوونەويدا كە لە
دواى ھەلباردن دەكرى و دەسەلاتەكانى لە پەپرەوى ناو خۆدا
ديارى دەكرىت.
دووەم: نەخوومەن بەلانى كەمەو ھەر مانگى جاريك دانىشتنە
ناسايىيەكانى خۆى نەخجام دەدا، ھەر وەك دەتوانى دانىشتنە
ناناسايىيەكان بە بانگەيشتى نەقىب يان بە داواكارى سىيەكى
نەندامان بىەستىت.

ماددەى دوانزدەيەم:

نەندامى نەخوومەن بە دەست لە كاركيشراو دەدەنرىت نەگەر
ھەر سى دانىشتنى يەك لە دواى يەك يان پىنج دانىشتنى پچر
پچر بەبى عوزرى رەوا ئامادەنەبوو.



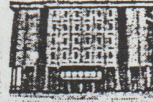
ماددهى سىزده يەم:

- ۱- ئەنجوومەن ئەم پىسپۇرپانەى خوارەوۋە ئەنجام دەدات:
- ۲- پىشكەش كىردنى پىشنىارەكان دەربارەى ھەموار كىردنى ياساى سەندىكا.
- ۳- جىبە جى كىردنى بىرپارەكانى دەستەى گىشتى.
- ۴- دامەزىراندنى كارمەندان لەسەندىكا داۋ دىارى كىردنى كىكانىيان.
- ۵- چاۋپىياخشاندن بە داۋاكارىيەكانى چوۋنە ناۋ سەندىكاۋ بىرپاردانى قىوۋل كىردنى ئەندامان.
- ۶- دىارى كىردنى ئەۋەى نوينەرايەتى سەندىكا دەكا لە لىژنە رەسمىيەكان و ئەۋانى تر لە بارىك دا كە نەقىب نوينەرايەتى نەكا.
- ۷- ھەۋالە كىردنى ئەۋ كىشەۋ شىكاتانەى كە بۆى دىن بۆ لىژنەى بەرزەفتى.
- ۸- بەشدارى كىردن لە پىشكەش كىردنى پىشنىارەكان لە بارەى تەشرىعەكان و پىلانەكان و بەرنامە تەندروسىتەكان لە ھەرىمدا.
- ۹- ئامادە كىردنى بودجەى سالانەۋ دامەزىراندنى ژمىرىارىكى ياساى بۆ ۋوردكارى كىردنى حسابكارى دومامى.
- ۱۰- خۇنامادە كىردن بۆ ھەللىژاردن.
- ۱۱- تەماشاكىردنى دەست لە كار كىشەۋەى نەقىب يان بىركارەكەى يان ھەر ئەندامىكى ئەنجوومەن يا لىژنەكانى سەندىكا.
- ۱۲- دامەزىراندن و بەرپۈۋە بىردنى يانەكانى سەندىكا بەگۈيرەى ياساى بەرپۈۋە بىردنى كۆمەلەكان.
- ۱۳- پىدەنى ھەندى لەدەسەلەتەكانى خۆى بە نەقىب يا سەرۋكى لىقەكانى سەندىكا لە پارىزگاكاندا.
- ۱۴- سەرف كىردنى خەرجىيە پىۋىستەكان.
- ۱۵- بىرپار بە زۆرىنەى دەنگى ئامادە بوۋان دەردەچى، لە كاتى يەكسان بوۋنى دەنگەكانىش بەۋ لايەنە دادەلەنگى كە نەقىبى تىدايە.

ماددهى چۈۋاردە يەم:

نەقىب ئەم دەسەلەتەنى خوارەوۋە لە ئەستۋ دەگرى:

يەكەم: نوينەرايەتى كىردنى سەندىكا لەلەى لايەنە دادۋەرى و كارگىرى و سەندىكاكاندا و راستاندنى مامەلە و بەلگەنامەكانى تايىبەت بە سەندىكا، ۋە بۆى ھەيە ھەندى لەدەسەلەتەكانى خۆى بدا بە ھەر يەكى لە ئەندامانى ئەنجوومەن كە خۆى دەست نىشانى بكا.



دووهم: سەرۆكايه‌تی كردنی كۆبوونەوه‌كانی ده‌سته‌ی گشتی و نه‌خجومه‌ن.

مادده‌ی پانزده‌یه‌م:

یه‌كه‌م: نه‌گەر جیگای نه‌قیب به‌هەر هۆیه‌كه‌وه چۆل بوو بریكاره‌كه‌ی شوینی ده‌گریته‌وه بۆ ئه‌و ماوه‌یه‌ی كه باقی ماوه، نه‌گەر پایه‌ی بریكاریش چۆل بوو ئه‌وا سكرتیر شوینی نه‌قیب ده‌گریته‌وه. دووهم: نه‌گەر پایه‌ی نه‌قیب و بریكاره‌كه‌ی چۆل بوون ئه‌ندامیك له ئه‌ندامه ئه‌سلییه‌كان له رێگای هه‌لبژاردنی نه‌یینییه‌وه شوینی ده‌گریته‌وه، پێویسته ئه‌خجومه‌ن ده‌سته‌ی گشتی بانگه‌یشت بكا بۆ كۆبوونەوه‌یه‌كه‌ی ئاناسایی له ماوه‌یه‌ك كه له دوو مانگ تێپه‌ر نه‌كا به‌مه‌به‌ستی هه‌لبژاردنی نه‌قیب و بریكاره‌كه‌ی بۆ ئه‌و ماوه‌یه‌ی كه باقی ماوه به‌مەر جیك له‌شه‌ش مانگ كه‌متر نه‌بێ.

به‌شی چواره‌م

حوكه به‌رزه‌فتیه‌كان (الاحكام الانضباطیه)

مادده‌ی شانزده‌یه‌م:

یه‌كه‌م: لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی له سەرۆك و دوو ئه‌ندام پێك دێ، ده‌سته‌ی گشتی له كۆبوونەوه‌ی ئاسایی خۆیدا هه‌لیان ده‌بژێرێ. دووهم: لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی ئه‌و كێشانه سه‌یر ده‌كا كه له ئه‌خجومه‌نی سه‌ندیکاوه بۆی هه‌وا له ده‌كرێن له بابته ئه‌و سه‌رپێچیاوه كه په‌یوه‌ندی دارن به ره‌وشتی پێشه‌یه‌وه لهو حااله‌تانه‌دا كه له تایبه‌تمه‌ندی لیژنه‌كانی به‌رزه‌فتی وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی‌دا نین، وه بۆی هه‌یه‌یه‌كی لهو سزایانه‌ی خواره‌وه به‌سه‌پینی:

أ- ئینزار.

ب- توبیخ.

ج- قه‌ده‌غه‌كردنی ده‌ستدانه پێشه بۆ ماوه‌یه‌ك كه له شه‌ش مانگ تێپه‌رێت.

د- له كاتی گه‌رانه‌وه (العود)، نه‌گەر سه‌رپێچیه‌كه‌ی پێشه‌یی تری له‌ماوه‌ی سێ سالی داها‌توودا له می‌ژووی سه‌پاندنی سزای یه‌كه‌مدا كرد، ماوه‌یه‌ك ده‌ست دانه پێشه‌ی لی قه‌ده‌غه‌ ده‌كرێ كه له دوو سال تێپه‌رێ.

سییه‌م: لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی ئه‌و بنه‌مایانه په‌یره‌و ده‌كا كه له یاسای به‌رزه‌فتی كارمه‌ندانی ده‌وله‌تدا ها‌تووه.



به‌شی پینجه‌م
حوکمه‌کانی دارایی

مادده‌ی هه‌ژده‌یه‌م:

دارایی نه‌نجوو‌مه‌ن پێک هاتوو له:
یه‌که‌م: ره‌سمه‌کانی چوونه‌ ناو سه‌ندیکا و به‌شداری کردنی سالانه.
دووهم: به‌خششه‌کانی حکومه‌تی هه‌رێم.
سییه‌م: پیتاک و قازانجی نه‌و ئاهه‌نگانه‌ی که سه‌ندیکا ده‌یانگێڕێ،
هه‌روه‌ها قازانجی چاپه‌مه‌نییه‌کان.
چوارهم: نه‌و به‌خششه‌کانی لایه‌نه‌ ره‌سمیه‌کان و نیمچه
ره‌سمیه‌کانه‌وه‌ بریاری له‌سه‌ر ده‌ده‌ن وه‌ نه‌و پیتاک و
له‌قه‌به‌رکردنانه‌ی که لایه‌نه‌کانی تر پیشکه‌شیان ده‌که‌ن دوای
ره‌زامه‌ندی لایه‌نه‌ تایبه‌تمه‌نده‌کان.

مادده‌ی هه‌ژده‌یه‌م:

کار به‌هیچ ده‌قی‌ک ناکرێ که له‌گه‌ڵ حوکمه‌کانی نه‌م یاسایه‌دا هاودژ
بێت.

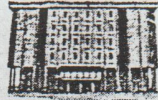
مادده‌ی نۆزده‌یه‌م:

له‌سه‌ر وه‌زیره‌ تایبه‌تمه‌نده‌کانه‌ حوکمه‌کانی نه‌م یاسایه‌ جیبه‌جی
بکه‌ن.

مادده‌ی بیست:

نه‌م یاسایه‌ له‌ می‌ژووی بلا‌بوونه‌وه‌ی له‌ رۆژنامه‌ی ره‌سمیدا
جیبه‌جی ده‌کرێت.

جوهر نامق سالم
سه‌رۆکی نه‌نجوو‌مه‌نی نیشتمانی
کوردستانی عێراق



هۆیه پيويستهكان

بزاقي ئازادىخوазى كورد كه پيشه‌واى نهر «مسته‌فا
 بارزانى» رابه‌رايه‌تى ده‌كرد ئاماڭه‌كانى نه‌وه‌بوو كه گه‌لى
 كورد له كوردستانى عيراقدا به هم‌وو تويزه
 كۆمه‌لايه‌تیه‌كانیه‌وه به مافه‌كانى خۆى بگات، له‌به‌ر
 گرنگى سه‌ندىكا پيشه‌بیه‌كان و پيويستى دامه‌زاندنيان
 و بۆ به‌رزكردنه‌وى ئاستى پيشه‌بیه‌ى له‌هه‌ريمدا،
 هه‌روه‌ها بۆ پيكردن له‌ته‌ك به‌ره‌وپيش چوونى
 شارستانیه‌ت و پته‌و كردنى ده‌سته‌كه‌وته ره‌واكانى،
 پيويستى كرد ياساى سه‌ندىكاى خودان پيشه
 ته‌ندروستیه‌كانى هه‌ريم ده‌ربه‌يندرئ.